T008 A HÀM VIII (50) Q25-33-Năm Vua-tt

Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)

Baáy giôø, vaøo luùc nöûa ñeâm, Da-nhaõ-ñaït suy nghó: “Nay ta ñaõ chuaån bò ñaày ñuû caùc moùn ñoà aên thöùc uoáng, chæ coøn thieáu laïc1. Saùng sôùm mai ta seõ ñeán trong cöûa thaønh, nôi ñoù coù ai baùn laïc seõ mua heát.” Baáy giôø vaøo luùc saùng sôùm, Da-nhaõ-ñaït baøy toïa cuï toát, roài laïi ñeán trong cöûa thaønh ñeå tìm mua laïc. Vaøo luùc aáy, coù moät ngöôøi chaên boø, teân laø Thi-baø-la muoán, mang laïc ñi teá töï2. Phaïm chí Da-nhaõ-ñaït noùi vôùi ngöôøi chaên boø: “Neáu oâng baùn laïc, toâi seõ mua.” Thi-baø-la noùi: “Nay toâi muoán teá töï.” Baø-la-moân noùi: “Nay oâng teá trôøi laø ñeå caàu ñieàu gì? haõy baùn cho toâi, seõ traû giaù tieàn cao hôn.” Ngöôøi chaên boø ñaùp: “OÂng Phaïm chí, nay oâng duøng laïc ñeå laøm gì?” Phaïm chí ñaùp: “Nay toâi thænh Nhö Lai Tyø-baø-thi vaø Taêng Tyø-kheo. Nhöng ñoà aên thöùc uoáng ñaõ chuaån bò xong, chæ coøn thieáu laïc.” Thi-baø-la hoûi Phaïm chí noùi: “Nhö Lai Tyø-baø-thi töôùng maïo theá naøo?” Phaïm chí ñaùp: “Nhö Lai khoâng ai saùnh baèng, giôùi thanh tònh ñaày ñuû, ñònh vaø tueä khoâng ai bì kòp. Treân trôøi döôùi ñaát khoâng ai saùnh baèng.” Khi Phaïm chí Da-nhaõ-ñaït ca ngôïi ñöùc cuûa Nhö Lai, Thi-baø-la nghe xong taâm trí khai môû. Khi aáy, Thi-baø-la baûo Phaïm chí: “Nay toâi ñích thaân ñem laïc naøy ñeán cuùng döôøng Nhö Lai, khoâng caàn teá trôøi laøm gì nöõa.” Luùc aáy, Phaïm chí Da-nhaõ-ñaït daãn ngöôøi chaên boø naøy veà ñeán nhaø, ñi ñeán choã Phaät, baïch raèng: “Ñaõ ñuùng giôø, nay laø luùc thích hôïp, xin Theá Toân haï coá.” Nhö Lai bieát ñaõ ñeán giôø, ñaép y mang baùt, daãn caùc Tyø-kheo tröoác sau vaây quanh ñeán nhaø Phaïm chí Da-nhaõ-ñaït, moïi ngöôøi ngoài theo thöù lôùp. Khi ngöôøi chaên boø thaáy dung maïo Nhö Lai hieám coù treân ñôøi, caùc caên tòch tónh3, ñuû ba möôi hai töôùng toát taùm möôi veû ñeïp trang nghieâm thaân Ngaøi, maët nhö maët trôøi, maët traêng, gioáng nhö nuùi Tu-di hôn haún ñænh caùc nuùi khaùc, aùnh saùng chieáu khaép khoâng nôi toái naøo khoâng thaáu. Thaáy vaäy, vui möøng, oâng ñeán tröôùc choã Theá Toân, noùi raèng: “Neáu coâng ñöùc cuûa Nhö Lai ñuùng nhö Phaïm chí ñaõ noùi, haõy cho bình laïc naøy ñuû cung caáp cho chuùng Taêng.” Roài Thi-baø-la baïch Theá Toân: “Cuùi xin nhaän laïc naøy.” Nhö Lai lieàn ñöa baùt nhaän laïc, cuõng laïi cho caùc Taêng Tyø-kheo nhaän laïc ñaày ñuû. Khi aáy, ngöôøi chaên boø baïch Theá Toân: “Nay laïc vaãn coøn dö.” Nhö Lai baûo: “Nay oâng ñem laïc naøy cuùng theâm cho Phaät vaø caùc Tyø-kheo.” Ngöôøi chaên boø ñaùp: “Thöa vaâng, Theá Toân!” Ngöôøi chaên boø ñi chia laïc trôû laïi, cuoái cuøng laïc vaãn coøn dö. Ngöôøi chaên boø laïi baïch Phaät: “Soá laïc vaãn coøn dö!” Nhö Lai baûo ngöôøi naøy: “Nay haõy ñem laïc naøy cuùng cho chuùng Tyø-kheo-ni, chuùng Öu-baø-taéc, Öu-baø-di khieán ñöôïc no ñuû.” Soá laïc vaãn coøn dö. Baáy giôø, Phaät baûo ngöôøi chaên boø: “Nay ngöôi ñem laïc naøy cho chuû nhaân ñaøn-vieät.” Ñaùp: “Thöa vaâng.” Roài laïi tìm cho caùc thí chuû ñaøn-vieät. Soá laïc coøn dö, laïi ñem cho nhöõng ngöôøi aên xin ngheøo thieáu, nhöng laïc vaãn coøn dö. Laïi baïch Phaät: “Hieän laïc vaãn coøn dö.” Phaät baûo: “Nay ñem soá laïc naøy ñoå nôi ñaát saïch, hoaëc ñoå vaøo trong nöôùc. Vì sao? Ta khoâng thaáy coù ngöôøi hay

trôøi naøo coù theå tieâu hoùa laïc naøy, chæ tröø Nhö Lai. Ngöôøi chaên boø vaâng lôøi daïy Phaät, ñem laïc naøy ñoå vaøo trong nöôùc, töùc thì ngay trong nöôùc xuaát hieän ngoïn löûa lôùn cao vaøi möôi nhaãn. Ngöôøi chaên boø sau khi thaáy söï bieán hoùa quaùi laï naøy, trôû laïi choã Theá Toân, ñaûnh leã saùt chaân, chaép tay maø ñöùng. Laïi töï theä nguyeän: “Nay ñem laïc naøy cuùng döôøng cho boán boä chuùng. Neáu coù ñöôïc phöôùc ñöùc, do phöôùc laønh naøy, con seõ khoâng ñoïa vaøo nôi taùm naïn, khoâng sinh vaøo nhaø ngheøo thieáu. Sinh ra baát cöù nôi naøo, saùu caên hoaøn toaøn ñaày ñuû, maët

Laïc ; Paøli: Dadhi, söõa chua. 1.

2.

Truyeän keå gaàn vôùi sôù giaûi Thera A. i. 144, nhaân duyeân Sìvalì, thôøi Phaät Vipassì.

Nguyeân haùn: Ñaïm baïc .

3.

maøy xinh ñeïp, thöôøng ñöôïc xuaát gia. Mong ñôøi töông lai cuõng gaëp ñöôïc Thaùnh toân nhö vaäy.” Tyø-kheo neân bieát, ba möôi moát kieáp veà tröôùc, laïi coù Phaät teân Thöùc-caät4 Nhö Lai xuaát hieän ôû ñôøi. Luùc aáy, Nhö Lai Thöùc-caät giaùo hoùa ôû theá giôùi Daõ-maõ, cuøng möôøi vaïn ñaïi Tyø- kheo. Baáy giôø, khi ñeán giôø, Nhö Lai Thöùc-caät ñaép y mang baùt vaøo thaønh khaát thöïc. Luùc ñoù trong thaønh coù moät khaùch thöông lôùn teân Thieän Taøi. Töø xa thaáy Nhö Lai Thöùc-caät coù caùc caên tòch tónh, dung maïo ñoan chaùnh, coù ba möôi hai töôùng toát, taùm möôi veû ñeïp trang nghieâm thaân Ngaøi, maët nhö maët trôøi, maët traêng; thaáy roài lieàn phaùt taâm hoan hyû, ñeán tröôùc choã Theá Toân, ñaûnh leã saùt chaân roài ngoài qua moät beân. Luùc naøy, ngöôøi buoân ñem ngoïc baùu quyù raûi leân Nhö Lai, taâm saâu kín cuûa oâng ñöôïc theå hieän qua lôøi theà: “Nguyeän ñem coâng ñöùc naøy, nôi naøo con sinh ra cuõng laém cuûa nhieàu tieàn, khoâng coù gì thieáu thoán, trong tay luùc naøo cuõng coù tieàn cuûa, cho ñeán trong baøo thai meï cuõng coù.” ÔÛ trong kieáp naøy laïi coù Nhö Lai Tyø-xaù-la-baø5 Chí Chaân Ñaúng Chaùnh Giaùc, Minh Haïnh Tuùc6, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu7, Thieân Nhaân Sö, Phaät Theá Toân, xuaát hieän ôû ñôøi. Baáy giôø, coù Tröôûng giaû teân Thieän Giaùc laém cuûa nhieàu tieàn, laïi thænh Nhö Lai Tyø-xaù-la-baø Chí Chaân Ñaúng Chaùnh Giaùc vaø Taêng Tyø-kheo. Tröôûng giaû aáy thieáu ngöôøi giuùp vieäc, neân luùc naøy ñích thaân saép soaïn ñoà aên thöùc uoáng ngon ngoït thieát trai cho Nhö Lai aáy, roài töï theä nguyeän: “Toâi do coâng ñöùc naøy, sinh ôû nôi naøo, thöôøng ñöôïc gaëp Tam baûo, khoâng thieáu thoán thöù gì, thöôøng coù nhieàu ngöôøi haàu vaø trong ñôøi töông lai cuõng gaëp Phaät nhö ngaøy nay vaäy.” Nay trong Hieàn kieáp naøy, laïi coù Phaät teân Caâu-laâu-toân8 Chí Chaân Ñaúng Chaùnh Giaùc, Minh Haïnh Tuùc*, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu*, Thieân Nhaân Sö, Phaät Theá Toân, xuaát hieän ôû ñôøi. Baáy giôø, coù tröôûng giaû teân Ña Taøi laïi thænh Nhö Lai Caâu-laâu-toân, trong voøng baûy ngaøy cuùng döôøng côm Phaät vaø Taêng Tyø-kheo, cuùng döôøng

y phuïc, ñoà aên thöùc uoáng, giöôøng naèm, ngoïa cuï, thuoác men trò beänh: “Nguyeän sinh ra nôi naøo thöôøng laém cuûa nhieàu tieàn, khoâng sinh vaøo nhaø baàn tieän; khieán choã sinh cuûa con thöôøng ñöôïc boán söï cuùng döôøng; laøm nôi boán boä chuùng, quoác vöông vaø nhaân daân troâng thaáy toân kính; nôi trôøi, roàng, quyû thaàn, ngöôøi hay chaúng phaûi ngöôøi trong thaáy tieáp ñaõi.” Caùc Tyø-kheo neân bieát, Phaïm chí Da-nhaõ-ñaït baáy giôø haù laø ngöôøi naøo khaùc sao? Ñöøng nghó nhö vaäy. Vì sao? Vì nay töi thaân chính laø Tröôûng giaû Nguyeät Quang. Ngöôøi chaên boø teân Thi-baø-la ñem laïc cuùng döôøng Phaät luùc aáy, nay chính laø Tyø-kheo Thi-baø-la. Ngöôøi laùi buoân Thieän Taøi luùc aáy, haù laø ngöôøi naøo khaùc sao? Ñöøng nghó nhö vaäy. Nay chính laø Tyø-kheo Thi-baø-la. Tröôûng giaû Thieän Giaùc luùc aáy, haù laø ngöôøi naøo khaùc sao? Ñöøng nghó nhö vaäy. Nay chính laø Tyø-kheo Thi-baø-la. Tröôûng giaû Ña Taøi luùc aáy, haù laø ngöôøi naøo khaùc sao? Ñöøng nghó nhö vaäy. Ngaøy nay chính laø Tyø-kheo Thi-baø-la. Caùc Tyø-kheo neân bieát, Tyø-kheo Thi-baø-la ñaõ phaùt theà nguyeän naøy: “Mong nôi naøo con sinh ra, con thöôøng xinh ñeïp voâ song, luùc naøo cuõng sinh vaøo nhaø giaøu sang. Mong ñôøi sau ñöôïc gaëp Theá Toân. Ngaøi seõ thuyeát phaùp cho con nghe, con lieàn ñöôïc giaûi thoaùt, ñöôïc xuaát gia laøm Sa-moân.” Do coâng ñöùc naøy, ngaøy nay, Tyø-kheo Thi-baø-la ñöôïc sinh trong nhaø

Phaät Thöùc-caät . Xem Tröôøng 1, kinh Ñaïi Baûn, Phaät Thi-khí . Paøli, Sikhi, cf. D. 14 Mahaøpadaøna. 4.

Tyø-xaù-la-baø. Xem Tröôøng 1, kinh Ñaïi Baûn, Tyø-xaù-baø . Paøli, ibid., Vessabhuø. 5.

6.

Nguyeân baûn: Minh Haïnh Thaønh Vi.

7.

Nguyeân baûn: Ñaïo Phaùp Ngöï.

Caâu-luõ toân . Xem Tröôøng 1, kinh Ñaïi Baûn, Caâu-laâu-toân . Paøli, ibid. Kakusandha.

8.

giaøu coù, xinh ñeïp voâ song. Nay gaëp Ta laäp töùc thaønh A-la-haùn. Song Tyø-kheo neân bieát, laïi nhôø coâng ñöùc raûi chaâu baùu leân mình Nhö Lai neân nay ôû trong baøo thai tay caàm hai haït chaâu maø ra khoûi thai meï, giaù trò baèng caû Dieâm-phuø-ñeà. Ngaøy vöøa sinh ra, lieàn noùi nhö vaäy. Laïi thænh Nhö Lai Caâu-laâu-toân ñeå caàu coù nhieàu ngöôøi sai khieán, neân nay daãn naêm traêm ñoà chuùng ñeán choã ta xuaát gia hoïc ñaïo, thaønh A-la-haùn. Laïi trong voøng baûy ngaøy cuùng döôøng Nhö Lai Caâu-laâu-toân ñeå ñöôïc töù söï cuùng döôøng, neân ngaøy nay khoâng thieáu y phuïc, ñoà aên thöùc uoáng, giöôøng naèm, toïa cuï, thuoác men trò beänh. Nhôø coâng ñöùc naøy, caùc Tyø-kheo khoâng bì kòp. Thích Ñeà-hoaøn Nhaân ñích thaân ñeán cuùng döôøng, cung caáp caùc thöù caàn duøng. Laïi nöõa, chö Thieân truyeàn nhau baùo xoùm laøng cho boán boä chuùng bieát coù Thi-baø-la. YÙ nghóa cuûa söï vieäc laø vaäy. Ngöôøi phöôùc ñöùc ñeä nhaát trong ñeä töû cuûa ta

chính laø Tyø-kheo Thi-baø-la. Caùc Tyø-kheo sau khi nghe nhöõng gì Phaät daïy hoan hyû phuïng haønh.

KINH SOÁ 39

Nghe nhö vaày: Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû trong vöôøn Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, taïi nöôùc Xaù-veä. Baáy giôø, Theá Toân baûo caùc Tyø-kheo: –Coù naêm haïng tröôïng phu duõng kieän10, coù nhieäm vuï chieán ñaáu, xuaát hieän ôû ñôøi. Nhöõng ai laø naêm? ÔÛ ñaây, coù ngöôøi maëc aùo giaùp, caàm gaäy vaøo traän chieán ñaáu ñaáu, töø xa thaáy gioù buïi lieàn sinh loøng sôï haõi. Ñoù goïi laø haïng chieán só thöù nhaát. Laïi nöõa, ngöôøi chieán ñaáu thöù hai maëc aùo giaùp, caàm gaäy vaøo traän chieán ñaáu; neáu thaáy gioù buïi khoâng sinh loøng sôï haõi, nhöng thaáy ngoïn côø cao lieàn sinh loøng sôï haõi, khoâng theå tieán leân chieán ñaáu. Ñoù goïi laø haïng chieán só thöù hai. Laïi nöõa, ngöôøi chieán só thöù ba maëc aùo giaùp, caàm gaäy vaøo traän chieán ñaáu, khi thaáy gioù buïi, hay thaáy ngoïn côø cao khoâng sinh loøng sôï haõi, nhöng thaáy cung teân lieàn sinh loøng sôï haõi, khoâng coù khaû naêng chieán ñaáu. Ñoù goïi laø haïng chieán só thöù ba. Laïi nöõa, ngöôøi chieán só thöù tö maëc aùo giaùp, caàm gaäy vaøo traän chieán ñaáu; neáu thaáy gioù buïi, thaáy ngoïn côø cao, hay thaáy cung teân khoâng sinh loøng sôï haõi, nhöng vöøa vaøo traän lieàn bò ñòch baét, hoaëc bò gieát. Ñoù goïi laø haïng chieán só thöù tö. Laïi nöõa, ngöôøi chieán só thöù naêm maëc aùo giaùp, caàm gaäy ñi vaøo traän chieán ñaáu; neáu thaáy gioù buïi, thaáy ngoïn côø cao, thaáy cung teân hoaëc bò baét, cho ñeán gaàn cheát, khoâng sinh loøng sôï haõi, coù theå phaù tan quaân ñòch trong ngoaøi bôø coõi, maø laõnh ñaïo nhaân daân. Ñoù goïi laø haïng chieán só thöù naêm. Cuõng vaäy, Tyø-kheo, theá gian coù naêm loaïi ngöôøi naøy, thì nay trong chuùng Tyø-kheo cuõng coù naêm haïng ngöôøi naøy xuaát hieän ôû ñôøi. Nhöõng ai laø naêm? Coù Tyø-kheo soáng taïi thoân xoùm khaùc, nghe trong thoân naøy coù ngöôøi nöõ xinh ñeïp voâ song, maët nhö maøu hoa ñaøo. Nghe roài, ñeán giôø, ñaép y, caàm baùt, vaøo thoân khaát thöïc; thaáy

9.

Paøli, A V 75 Paæhama-Yodhaøjìvasutta (R. iii. 39).

10.

Paøli: Paócime yodhaøjìvaø, coù naêm haïng chieán só naøy.

ngöôøi nöõ naøy nhan saéc voâ song, lieàn sinh duïc töôûng, côûi boû ba y, hoaøn xaû caám giôùi maø laøm cö só. Gioáng nhö ngöôøi chieán ñaáu kia, thaáy chuùt gioù buïi ñaõ sinh loøng sôï haõi; Tyø-kheo naøy töïa nhö vaäy. Laïi nöõa, coù Tyø-kheo nghe coù ngöôøi nöõ soáng ôû trong thoân xoùm xinh ñeïp khoâng ai baèng. Ñeán giôø, ñaép y, caàm baùt, vaøo thoân khaát thöïc; khi thaáy ngöôøi nöõ maø khoâng khôûi duïc töôûng, nhöng cuøng ngöôøi nöõ kia ñuøa giôõn, chuyeän troø qua laïi. Roài nhaân vieäc ñuøa giôõn naøy lieàn côûi phaùp phuïc, trôû laïi laøm baïch y. Nhö haïng ngöôøi thöù hai kia, tuy thaáy buïi gioù khoâng sôï, nhöng thaáy ngoïn côø cao lieàn

sinh loøng sôï haõi. Tyø-kheo naøy cuõng laïi nhö vaäy. Laïi nöõa, coù Tyø-kheo nghe trong thoân coù ngöôøi nöõ, dung maïo xinh ñeïp, ít coù treân ñôøi, nhö maøu hoa ñaøo. Ñeán giôø, ñaép y mang baùt vaøo thoân khaát thöïc; khi thaáy ngöôøi nöõ khoâng khôûi duïc töôûng. Tuy duø cuøng ngöôøi ñuøa giôõn nhau, cuõng khoâng khôûi töôûng duïc yù; nhöng cuøng ngöôøi nöõ kia naém tay, hoaëc vuoát ve nhau, trong ñoù lieàn khôûi duïc töôûng, côûi ba phaùp y, trôû laïi laøm baïch y, taäp khôûi nghieäp nhaø. Nhö haïng ngöôøi thöù ba kia khi vaøo traän, thaáy gioù buïi, thaáy côø cao khoâng sinh loøng sôï haõi, nhöng thaáy cung teân lieàn sinh loøng sôï haõi. Laïi nöõa, coù Tyø-kheo nghe trong thoân laøng coù ngöôøi nöõ, maët maøy xinh ñeïp ít coù treân ñôøi. Ñeán giôø, ñaép y mang baùt vaøo thoân khaát thöïc; khi thaáy ngöôøi nöõ khoâng khôûi duïc töôûng, hay cuøng noùi chuyeän cuõng khoâng khôûi duïc töôûng. Khi ñöôïc ngöôøi nöõ kia vuoát ve lieàn khôûi duïc töôûng, nhöng khoâng côûi phaùp phuïc taäp khôûi nghieäp nhaø. Nhö haïng thöù tö kia vaøo quaân traän bò ñòch baét, hoaëc maát maïng khoâng trôû ra ñöôïc. Laïi nöõa, coù Tyø-kheo nöông vaøo thoân laøng maø soáng, hoï nghe trong thoân coù ngöôøi nöõ. Ñeán giôø, ñaép y mang baùt vaøo thoân khaát thöïc, khi thaáy ngöôøi nöõ khoâng khôûi duïc töôûng, neáu cuøng noùi cöôøi cuõng khoâng khôûi duïc töôûng, neáu laïi ñöôïc vuoát ve cuõng khoâng khôûi duïc töôûng. Luùc aáy Tyø-kheo quaùn ba möôi saùu vaät trong thaân naøy oâ ueá baát tònh: “Ai ñaém vaøo ñaây? Do ñaâu khôûi duïc? Duïc naøy döøng laïi choã naøo? Laø töø ñaàu chaêng? Ra töø thaân theå chaêng?” Quaùn caùc vaät naøy roõ raøng khoâng coù gì caû. Töø ñaàu ñeán chaân cuõng laïi nhö vaäy. Nhöõng gì thuoäc naêm taïng khoâng coù töôûng töôïng, cuõng khoâng coù choã ñeán. Vò aáy quaùn nguoàn duyeân khoâng bieát töø nôi naøo laïi. Vò aáy laïi nghó: “Ta quaùn duïc naøy töø nhaân duyeân sinh.” Tyø-kheo quan saùt ñieàu naøy roài, taâm ñöôïc giaûi thoaùt duïc laäu, taâm ñöôïc giaûi thoaùt höõu laäu, taâm ñöôïc giaûi thoaùt voâ minh laäu. Sau khi ñaõ giaûi thoaùt, lieàn ñöôïc trí giaûi thoaùt, nhö thaät bieát raèng: “Sinh töû ñaõ döùt, phaïm haïnh ñaõ laäp, vieäc caàn laøm ñaõ laøm xong, khoâng coøn taùi sinh nöõa.” Gioáng nhö ngöôøi chieán ñaáu thöù naêm kia soáng töï taïi khoâng bò naïn ñòch quaân. Do vaäy, cho neân nay Ta noùi ngöôøi naøy ñaõ döùt boû aùi duïc, vaøo nôi voâ uùy, ñaït ñeán thaønh Nieát-baøn. Naøy Tyø-kheo, ñoù goïi laø coù naêm haïng ngöôøi naøy xuaát hieän ôû ñôøi. Baáy giôø, Theá Toân lieàn noùi keä naøy: Duïc, Ta bieát goác ngöôi YÙ do tö töôûng sinh Ta chaúng sinh tö töôûng Coøn ngöôi thì khoâng coù. Cho neân, naøy caùc Tyø-kheo, haõy quaùn saùt daâm baát tònh haïn laø oâ ueá, ñeå tröø boû saéc duïc. Caùc Tyø-kheo, haõy hoïc ñieàu naøy nhö vaäy. Caùc Tyø-kheo sau khi nghe nhöõng gì Phaät daïy, hoan hyû phuïng haønh.

KINH SOÁ 411

Nghe nhö vaày: Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû trong vöôøn Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, taïi nöôùc Xaù-veä. Baáy giôø, Theá Toân baûo caùc Tyø-kheo: –Coù naêm haïng chieán ñaáu xuaát hieän ôû ñôøi. Sao goïi laø naêm? Coù ngöôøi maëc aùo giaùp, caàm gaäy

vaøo quaân traän chieán ñaáu, hoï thaáy gioù buïi lieàn sinh loøng sôï haõi khoâng daùm vaøo trong traän lôùn kia. Ñoù goïi laø haïng ngöôøi thöù nhaát. Laïi nöõa, haïng chieán ñaáu thöù hai maëc aùo giaùp, caàm gaäy vaøo quaân traän chieán ñaáu, thaáy gioù buïi khoâng sinh sôï haõi, nhöng nghe tieáng troáng ñaùnh lieàn sinh loøng sôï haõi. Ñoù goïi laø haïng thöù hai. Laïi nöõa, haïng thöù ba maëc aùo giaùp, caàm gaäy vaøo quaân traän chieán ñaáu, khi thaáy gioù buïi khoâng sinh loøng sôï haõi, hoaëc nghe tieáng troáng, tuø vaø khoâng sinh sôï haõi, nhöng khi thaáy côø cao lieàn sinh loøng sôï haõi khoâng daùm chieán ñaáu. Ñoù goïi laø haïng thöù ba. Laïi nöõa, haïng thöù tö maëc aùo giaùp, caàm gaäy vaøo quaân traän chieán ñaáu, khi thaáy gioù buïi khoâng sinh loøng sôï haõi, hoaëc nghe tieáng troáng, tuø vaø cuõng khoâng sinh loøng sôï haõi, hay thaáy côø cao cuõng khoâng sinh loøng sôï haõi, nhöng laïi bò ñòch baét, hoaëc bò gieát. Ñoù goïi laø haïng thöù tö. Laïi nöõa, thöù naêm coù ngöôøi maëc aùo giaùp, caàm gaäy vaøo quaân traän chieán ñaáu, hoaøn toaøn coù khaû naêng phaù tan quaân ñòch môû roäng bôø coõi. Ñoù goïi laø haïng thöù naêm xuaát hieän ôû ñôøi. Tyø-kheo neân bieát, nay Tyø-kheo cuõng coù naêm haïng ngöôøi xuaát hieän ôû theá gian. Sao goïi laø naêm? Hoaëc coù Tyø-kheo soáng trong thoân xoùm nghe coù ngöôøi nöõ xinh ñeïp voâ song, nhö maøu hoa ñaøo. Ñeán giôø, Tyø-kheo kia ñaép y mang baùt vaøo thoân khaát thöïc, khoâng hoä trì caùc caên, khoâng giöõ gìn phaùp thaân, mieäng, yù. Khi thaáy ngöôøi nöõ, vò aáy khôûi duïc yù, hoaøn xaû caám giôùi, taäp phaùp baïch y. Nhö ngöôøi ñaàu kia, nghe tieáng buïi noåi leân, khoâng kham chieán ñaáu, sinh loøng sôï haõi, Do vaäy cho neân Ta noùi ngöôøi naøy. Laïi nöõa, coù Tyø-kheo soáng taïi thoân laøng, nghe trong thoân coù ngöôøi nöõ xinh ñeïp khoâng ai baèng, maët nhö maøu hoa ñaøo, lieàn xaû giôùi taäp phaùp baïch y. Nhö haïng chieán ñaáu thöù hai kia, chæ nghe tieáng troáng, tuø vaø khoâng kham chieán ñaáu. Ñaây cuõng nhö vaäy. Laïi nöõa, coù Tyø-kheo soáng taïi thoân laøng, nghe coù ngöôøi nöõ taïi thoân laøng kia. Sau khi nghe roài, lieàn khôûi duïc yù, neáu hoï thaáy ngöôøi nöõ maø khoâng khôûi duïc töôûng, chæ cuøng ngöôøi nöõ cuøng nhau ñuøa giôõn; ôû ñoù lieàn xaû caám giôùi, taäp phaùp baïch y. Nhö ngöôøi thöù ba kia, töø xa thaáy côø roài, lieàn sinh loøng sôï haõi khoâng daùm chieán ñaáu. Vì vaäy cho neân nay Ta noùi ngöôøi naøy. Ñoù goïi laø haïng chieán ñaáu thöù ba. Laïi nöõa, coù Tyø-kheo soáng taïi thoân laøng. Tyø-kheo kia nghe trong thoân coù ngöôøi nöõ. Nghe roài, ñaép y mang baùt vaøo thoân khaát thöïc, khoâng giöõ gìn thaân, mieäng, yù. Khi thaáy ngöôøi nöõ xinh ñeïp voâ song, ôû ñoù lieàn khôûi duïc yù, hoaëc cuøng ngöôøi nöõ cuøng nhau loâi keùo, hoaëc naém tay nhau, beøn xaû caám giôùi, trôû laïi laøm baïch y. Nhö haïng chieán ñaáu thöù tö kia, ôû trong ñaïi quaân, bò ñòch baét, bò gieát. Vì vaäy neân nay Ta noùi ngöôøi naøy. Laïi nöõa, coù Tyø-kheo nghe trong thoân laøng coù ngöôøi nöõ ít coù treân ñôøi. Tuy nghe vaäy, maø khoâng khôûi duïc töôûng.Tyø-kheo kia ñeán giôø, ñaép y mang baùt vaøo thoân khaát thöïc, giöõ gìn

11. Paøli, A V 76 Dutiya-Yodhaøjìvasutta (R. iii. 93).

thaân, mieäng, yù; tuy thaáy ngöôøi nöõ, khoâng khôûi duïc töôûng, khoâng coù taø nieäm; neáu cuøng ngöôøi nöõ noùi chuyeän qua laïi cuõng khoâng khôûi duïc töôûng, cuõng khoâng taø nieäm. Neáu bò ngöôøi nöõ loâi keùo, naém tay, baáy giôø lieàn

khôûi duïc töôûng, thaân, mieäng, yù lieàn troåi daäy. Khi duïc yù ñaõ troãi daäy roài, trôû veà laïi taêng vieän, ñeán choã tröôûng laõo Tyø-kheo. Ñem nhaân duyeân naøy noùi vôùi tröôûng laõo Tyø-kheo: “Chö Hieàn, neân bieát, nay duïc yù cuûa toâi noåi daäy, khoâng theå töï kieàm cheá ñöôïc. Cuùi xin thuyeát phaùp khieán thoaùt khoûi baát tònh gheâ tôûm cuûa duïc.” Baáy giôø tröôûng laõo Tyø-kheo baûo: “Nay thaày neân quaùn duïc naøy do ñaâu sinh? Laïi do ñaâu dieät? Nhö Lai daïy: Phaøm ngöôøi khöû duïc neân duøng quaùn baát tònh ñeå tröø vaø tu haønh phaùp quaùn baát tònh.” Roài Tyø-kheo tröôûng laõo lieàn noùi keä naøy: Neáu bieát ñieân ñaûo aáy Khieán taâm theâm troãi daäy Haõy tröø taâm höøng höïc Duïc yù lieàn döøng nghæ. Chö hieàn neân bieát, duïc töø töôûng sinh. Khi khôûi nieäm töôûng, lieàn sinh duïc yù. Hoaëc coù theå töï haïi, laïi haïi ngöôøi khaùc, gaây ra bao nhieâu tai hoïa bieán ñoåi, ôû trong hieän taïi chòu khoå hoaïn kia; laïi ôû ñôøi sau chòu khoå voâ löôøng. Duïc yù ñaõ tröø, cuõng khoâng töï haïi, khoâng haïi ngöôøi khaùc. ÔÛ baùo hieän taïi, khoâng chòu khoå naøy. Cho neân, nay phaûi tröø töôûng nieäm. Vì khoâng coù töôûng nieäm neân lieàn khoâng coù taâm duïc, Vì khoâng coù taâm duïc neân lieàn khoâng coù loaïn töôûng. Baáy giôø, Tyø-kheo kia vaâng theo nhöõng lôøi daïy baûo nhö vaäy, lieàn tö duy veà töôùng baát tònh. Do tö duy veà töôûng baát tònh neân baáy giôø taâm ñöôïc giaûi thoaùt khoûi höõu laäu, ñeán nôi voâ vi. Nhö ngöôøi thöù naêm maëc giaùp caàm gaäy vaøo traän chieán ñaáu, thaáy ñòch thuû khoâng sinh loøng sôï haõi. Neáu coù ngöôøi ñeán haïi, taâm cuõng khoâng dôøi ñoåi, coù theå phaù giaëc ngoaøi, coù theå qua ñòa giôùi cuûa ñòch. Vì vaäy, cho neân nay Ta noùi ngöôøi naøy coù theå phaù ñöôïc boïn ma. Tröø caùc loaïn töôûng, ñeán choã voâ vi. Ñoù goïi laø ngöôøi thöù naêm xuaát hieän ôû ñôøi. Tyø-kheo neân bieát, theá gian coù naêm haïng ngöôøi naøy xuaát hieän ôû theá gian. Cho neân, naøy caùc Tyø-kheo, haõy nieäm tu haønh, duïc laø töôûng baát tònh. Caùc Tyø-kheo, haõy hoïc ñieàu nhö vaäy. Caùc Tyø-kheo sau khi nghe nhöõng gì Phaät daïy, hoan hyû phuïng haønh.

KINH SOÁ 5

Nghe nhö vaày: Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû trong vöôøn Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, taïi nöôùc Xaù-veä. Baáy giôø, Theá Toân baûo caùc Tyø-kheo: –Phaøm ngöôøi queùt ñaát coù naêm tröôøng hôïp khoâng ñöôïc coâng ñöùc. Sao goïi laø naêm? ÔÛ ñaây, ngöôøi queùt ñaát khoâng bieát gioù ngöôïc, khoâng bieát gioù xuoâi, laïi khoâng doàn ñoáng, laïi khoâng tröø phaân, choã ñaát queùt laïi chaúng saïch seõ. Naøy caùc Tyø-kheo, ñoù goïi laø ngöôøi queùt ñaát coù naêm vieäc khoâng thaønh coâng ñöùc lôùn. Laïi nöõa, Tyø-kheo, ngöôøi queùt ñaát coù naêm vieäc thaønh töïu coâng ñöùc. Sao goïi laø naêm? ÔÛ ñaây, ngöôøi queùt ñaát bieát lyù gioù ngöôïc, gioù xuoâi, cuõng bieát doàn ñoáng, cuõng coù theå hoát boû khoâng ñeå cho dö soùt laïi, khieán cho ñaát thaät saïch seõ. Naøy Tyø-kheo, ñoù goïi laø coù naêm tröôøng

hôïp naøy thaønh töïu coâng ñöùc lôùn. Cho neân, caùc Tyø-kheo phaûi tröø naêm vieäc tröôùc vaø tu naêm phaùp sau. Caùc Tyø-kheo, haõy hoïc nhöõng ñieàu naøy nhö vaäy. Caùc Tyø-kheo sau khi nghe nhöõng gì Phaät daïy, hoan hyû phuïng haønh.

KINH SOÁ 6

Nghe nhö vaày: Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû trong vöôøn Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, taïi nöôùc Xaù-veä. Baáy giôø, Theá Toân baûo caùc Tyø-kheo: –Phaøm ngöôøi queùt thaùp coù naêm tröôøng hôïp khoâng ñöôïc coâng ñöùc. Sao goïi laø naêm? 1. ÔÛ ñaây, coù ngöôøi queùt thaùp khoâng duøng nöôùc röôùi leân ñaát. 2. Khoâng löôïm boû gaïch ñaù. 3. Khoâng san baèng maët ñaát. 4. Khoâng chuù yù khi queùt ñaát. 5. Khoâng tröø boû raùc röôùi dô baån. Naøy Tyø-kheo, ñoù goïi laø ngöôøi queùt thaùp12 khoâng thaønh töïu naêm coâng ñöùc. Caùc Tyø-kheo neân bieát, ngöôøi queùt thaùp* thaønh töïu coâng ñöùc. Sao goïi laø naêm? 1. ÔÛ ñaây, ngöôøi queùt thaùp duøng nöôùc röôùi leân ñaát. 2. Löôïm boû gaïch ñaù. 3. San baèng maët ñaát. 4. Giöõ chuù yù khi queùt ñaát. 5. Hoát boû raùc röôùi dô baån. Naøy Tyø-kheo, ñoù goïi laø coù naêm vieäc khieán ngöôøi ñöôïc coâng ñöùc. Cho neân, naøy caùc Tyø-kheo, muoán caàu coâng ñöùc naøy haõy thöïc haønh naêm vieäc naøy. Caùc Tyø-kheo, caàn phaûi hoïc ñieàu nhö vaäy. Caùc Tyø-kheo sau khi nghe nhöõng gì Phaät daïy, hoan hyû phuïng haønh.

KINH SOÁ 7

Nghe nhö vaày:
Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû trong vöôøn Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, taïi nöôùc Xaù-veä.
Baáy giôø, Theá Toân baûo caùc Tyø-kheo:
–Ngöôøi du haønh tröôøng kyø coù naêm söï khoù. Sao goïi laø naêm?
1. ÔÛ ñaây, ngöôøi thöôøng du haønh khoâng tuïng giaùo phaùp.
2. Giaùo phaùp ñaõ tuïng thì bò queân maát.
3. Khoâng ñöôïc ñònh yù.
4. Tam-muoäi ñaõ ñöôïc laïi thoaùi thaát.
5. Nghe phaùp nhöng khoâng theå haønh trì.
Ñeå baûn: Ñòa ; coù theå cheùp nhaàm, neân söûa laïi. 12.

Naøy caùc Tyø-kheo, ñoù goïi laø ngöôøi du haønh nhieàu coù naêm vieäc khoù naøy. Caùc Tyø-kheo neân bieát, ngöôøi khoâng du haønh nhieàu coù naêm coâng ñöùc. Sao goïi laø naêm? 1. Phaùp chöa töøng ñaéc seõ ñaéc phaùp. 2. Ñaõ ñaéc roài laïi khoâng queân maát. 3. Nghe nhieàu maø ghi nhôù ñöôïc. 4. Coù theå ñaéc ñònh yù. 5. Ñaõ ñaéc Tam-muoäi roài khoâng bò maát. Naøy caùc Tyø-kheo, ñoù goïi laø ngöôøi khoâng du haønh nhieàu coù naêm coâng ñöùc naøy. Cho neân, naøy caùc Tyø-kheo, khoâng neân du haønh nhieàu. Caùc Tyø-kheo, caàn phaûi hoïc ñieàu nhö vaäy. Caùc Tyø-kheo sau khi nghe nhöõng gì Phaät daïy, hoan hyû phuïng haønh.

KINH SOÁ 8

Nghe nhö vaày: Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû trong vöôøn Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, taïi nöôùc Xaù-veä. Baáy giôø, Theá Toân baûo caùc Tyø-kheo: –Tyø-kheo thöôøng ôû moät choã, coù naêm ñieàu phi phaùp. Sao goïi laø naêm? 1. ÔÛ ñaây, Tyø-kheo ôû moät choã, yù tham ñaém phoøng xaù, e sôï ngöôøi ñoaït. 2. Hoaëc yù tham ñaém taøi saûn laïi sôï ngöôøi ñoaït. 3. Hoaëc tích tuï nhieàu vaät gioáng nhö baïch y. 4. Hoaëc tham luyeán ngöôøi thaân quen khoâng muoán cho ngöôøi khaùc ñeán nhaø ngöôøi thaân quen. 5. Thöôøng cuøng baïch y qua laïi vôùi nhau. Naøy Tyø-kheo, ñoù goïi laø ngöôøi ôû moät choã coù naêm vieäc phi phaùp naøy. Cho neân, naøy caùc Tyø-kheo, haõy tìm caàu phöông tieän ñöøng ôû moät choã. Caùc Tyø-kheo, haõy hoïc ñieàu naøy nhö vaäy. Caùc Tyø-kheo sau khi nghe nhöõng gì Phaät daïy, hoan hyû phuïng haønh.

KINH SOÁ 9

Nghe nhö vaày
Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû trong vöôøn Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, taïi nöôùc Xaù-veä.
Baáy giôø Theá Toân baûo caùc Tyø-kheo:
–Ngöôøi khoâng ôû maõi moät choã, coù naêm coâng ñöùc. Nhöõng gì laø naêm?
1. Khoâng tham ñaém nhaø cöûa.
2. Khoâng tham ñaém ñoà ñaïc.
3. Khoâng tích chöùa nhieàu cuûa caûi.
4. Khoâng dính maéc vôùi ngöôøi thaân.
5. Khoâng qua laïi vôùi baïch y.
Ñoù goïi laø Tyø-kheo khoâng ôû moät choã coù naêm coâng ñöùc naøy. Cho neân, naøy caùc Tyø- kheo, haõy tìm caàu phöông tieän thöïc haønh naêm vieäc naøy. Caùc Tyø-kheo, haõy hoïc nhö vaäy. Caùc Tyø-kheo sau khi nghe Phaät daïy hoan hyû phuïng haønh.

KINH SOÁ 1013

Nghe nhö vaày: Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû beân bôø hoà Quang minh, nöôùc Ma-kieät. Baáy giôø, Theá Toân cuøng vôùi naêm traêm Tyø-kheo du hoùa trong nhaân gian. Khi aáy, Theá Toân thaáy moät caây lôùn bò löûa ñoát. Thaáy roài, Nhö Lai ñeán ngoài döôùi moät boùng caây. Baáy giôø, Theá Toân baûo caùc Tyø-kheo: –Theá naøo, Tyø-kheo, thaø ñem thaân nhaûy vaøo löûa naøy, hay toát hôn neân giao du vôùi ngöôøi nöõ xinh ñeïp? Luùc ñoù, caùc Tyø-kheo baïch Phaät: –Toát hôn neân giao du vôùi ngöôøi nöõ, chôù khoâng neùm thaân vaøo löûa naøy. Bôûi vì ñaùm löûa naøy noùng ñoäc khoâng theå taû, seõ laáy maïng soáng cuûa mình, chòu khoå voâ cuøng. Theá Toân baûo: –Nay Ta baûo caùc oâng, khoâng phaûi haïnh Sa-moân maø noùi laø Sa-moân; khoâng phaûi ngöôøi phaïm haïnh maø noùi laø phaïm haïnh; khoâng nghe chaùnh phaùp maø noùi laø toâi nghe chaùnh phaùp; khoâng coù phaùp thanh baïch. Ngöôøi nhö vaäy, thaø nhaûy vaøo löûa naøy, chöù khoâng cuøng ngöôøi nöõ giao du.

Vì sao? Vì ngöôøi aáy thaø chòu thoáng khoå naøy, chôù khoâng vì toäi ñoù maø vaøo trong ñòa nguïc chòu khoå voâ cuøng. Theá naøo, Tyø-kheo, toát hôn nhaän ngöôøi cung kính leã baùi, hay toát hôn cho ngöôøi laáy kieám beùn chaët tay chaân mình? Caùc Tyø-kheo ñaùp: –Toát hôn nhaän cung kính leã baùi, chöù khoâng cho ngöôøi duøng kieám chaët tay chaân mình. Vì sao? Vì chaët tay chaân mình, ñau khoâng theå taû. Theá Toân baûo: –Nay Ta baûo caùc oâng, khoâng phaûi haïnh Sa-moân maø noùi laø Sa-moân; khoâng phaûi ngöôøi phaïm haïnh maø noùi laø phaïm haïnh; khoâng nghe chaùnh phaùp maø noùi laø toâi nghe chaùnh phaùp; khoâng coù phaùp thanh baïch. Ngöôøi nhö vaäy, thaø ñöa thaân chòu kieám beùn naøy, chöù khoâng vì khoâng coù giôùi maø nhaän ngöôøi cung kính. Vì sao? Vì noãi ñau naøy chæ trong choác laùt, coøn söï thoáng khoå ñòa nguïc thì khoâng theå taû xieát. Theá naøo, Tyø-kheo, toát hôn nhaän y phuïc cuûa ngöôøi, hay toát hôn laáy laù saét noùng duøng quaán vaøo thaân? Caùc Tyø-kheo ñaùp: –Toát hôn nhaän laáy y phuïc cuûa ngöôøi, chôù khoâng nhaän noãi khoå ñau naøy. Vì sao? Vì söï khoå ñoäc naøy khoâng theå taû xieát. Theá Toân baûo: –Nay Ta nhaéc laïi caùc oâng, vôùi ngöôøi phaù giôùi, thaø laáy laù saét noùng quaán leân thaân mình chôù khoâng nhaän y phuïc cuûa ngöôøi. Vì sao? Vì noãi ñau naøy chæ trong choác laùt, coøn noåi thoáng khoå ñòa nguïc khoâng theå taû xieát. Theá naøo, Tyø-kheo, toát hôn nhaän thöùc aên cuûa thí chuû hay thaø nuoát vieân saét noùng? Caùc Tyø-kheo ñaùp: –Toát hôn nhaän thöùc aên cuûa thí chuû, chôù khoâng nuoát vieân saét noùng, Vì sao? Vì söï ñau ñôùn naøy khoâng nôi naøo chòu noåi. Theá Toân baûo:

13. Tham chieáu Paøli, A VII 68 Aggikkhandhopamasutta (R.iv. 128). Haùn, Trung 1, kinh 5 Moäc Tích Duï.

–Nay Ta baûo caùc oâng, thaø nuoát vieân saét noùng, chôù khoâng neân khoâng coù giôùi maø nhaän ngöôøi cuùng döôøng. Vì sao? Vì nuoát vieân saét noùng, ñau khoå chæ trong choác laùt, khoâng neân khoâng coù giôùi maø nhaän tín thí cuûa ngöôøi. Theá naøo, Tyø-kheo, toát hôn nhaän giöôøng naèm cuûa ngöôøi, hay thaø naèm treân giöôøng saét noùng? Caùc Tyø-kheo ñaùp: –Baïch Theá Toân, chuùng con thaø nhaän giöôøng naèm cuûa ngöôøi, chôù khoâng naèm treân giöôøng saét noùng. Vì sao? Vì söï khoå ñoäc naøy khoâng theå taû xieát. Theá Toân baûo: –Ngöôøi ngu si kia khoâng coù giôùi haïnh, chaúng phaûi Sa-moân noùi laø Sa-moân, chaúng coù phaïm haïnh noùi tu phaïm haïnh, thaø naèm treân giöôøng saét chôù khoâng neân khoâng giôùi maø nhaän tín thí cuûa göôøi khaùc. Vì sao? Vì naèm treân giöôøng saét noùng chæ ñau ñôùn trong choác laùt, khoâng neân khoâng giôùi maø nhaän tín thí cuûa ngöôøi khaùc. Tyø-kheo neân bieát, hoâm nay nhö Ta quan saùt ñích thuù höôùng ñeán cuûa ngöôøi khoâng giôùi. Giaû söû ngöôøi kia trong choác laùt thaân theå khoâ heùo tieàu tuïy, hoäc maùu noùng ra khoûi mieäng maø qua ñôøi, chöù khoâng cuøng ngöôøi nöõ giao du, khoâng thoï nhaän ñöùc cuûa ngöôøi leã kính, khoâng nhaän y phuïc, ñoà aên thöùc uoáng, giöôøng naèm, ngoïa cuï, thuoác men trò beänh cuûa ngöôøi. Vì ngöôøi khoâng giôùi kia khoâng quaùn saùt toäi ñôøi tröôùc, ñôøi sau, khoâng nhìn laïi thaân maïng ñang chòu thoáng khoå naøy. Ngöôøi khoâng coù giôùi, yù sinh vaøo ba ñöôøng aùc. Ñoù laø aùc haønh ñaõ taïo ra ñöa ñeán. Hoâm nay Nhö Lai quaùn saùt ñích thuù

höôùng ñeán cuûa ngöôøi thieän haïnh, ngay duø ngöôøi aáy bò truùng ñoäc, hay bò ñao ñaû thöông maø töï döùt maïng soáng. Nhöng ñoù laø do muoán xaû thaân naøy ñeå höôûng phöôùc trôøi, seõ sinh vaøo coõi laønh. Ñoù laø do quaû baùo nghieäp laønh ñôøi tröôùc ñöa ñeán. Cho neân, Tyø-kheo, haõy nieäm tu haønh giôùi thaân, ñònh thaân, hueä thaân, giaûi thoaùt thaân vaø giaûi thoaùt tri kieán thaân. Muoán cho ñôøi nay ñöôïc quaû baùo kia, ñaéc ñaïo cam loà, ngay duø coù nhaän y phuïc, ñoà aên thöùc uoáng, ngoïa cuï, thuoác men trò beänh cuõng khoâng laàm loãi, laïi laøm cho ñaøn-vieät höôûng phöôùc voâ cuøng. Caùc Tyø-kheo, haõy hoïc nhö vaäy. Khi noùi phaùp naøy, baáy giôø saùu möôi Tyø-kheo döùt saïch laäu hoaëc, yù toû ngoä. Saùu möôi Tyø-kheo khaùc xaû boû phaùp phuïc maø laøm baïch y. Caùc Tyø-kheo sau khi nghe nhöõng gì Phaät daïy, hoan hyû phuïng haønh.

Keä toùm taét:
Naêm vua vaø Nguyeät Quang
Thi-baø, hai haïng lính
Hai queùt, hai haønh phaùp
Ñi ñöùng coù hai loaïi
Sau cuøng laø caây khoâ.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.